

## 「煤氣·家·添愛」傷健共融 烹飪比賽總決賽

煤氣公司與鄰舍輔導會合辦的「煤氣·家·添愛」傷健共融烹飪比賽總決賽於2008年11月29日舉行。比賽以「最『營』聖誕·出『色』美食」為題，參賽者分特能組、親子組及共融組三個組別作賽。比賽當日，各參賽者發揮創意，將簡單的材料烹調出色、香、味俱全的有「營」菜餚，傷健同心，樂也融融，為聖誕節加添溫馨暖意。



(前排左起) 煤氣公司企業人力資源總監鄭羅蕙芬、鄰舍輔導會總幹事董志發及社會福利署總社會工作主任(康復及醫務社會服務)李陳翠顏、聯同「家·添愛」大使米雪(後排左三)，與參賽者共同宣揚愛與關懷的共融信息。

「煤氣·家·添愛」培訓計劃及比賽為期四個月，旨在讓學員體會到明火煮食的樂趣，以及推廣「關懷社會·和諧共融」的訊息，幫助弱能人士建立自信心，為社會加添愛心。過去四個月，鄰舍輔導會智齡社區大學的學員曾參加連串的烹飪活動，包括月餅製作工作坊、烹飪深造課程及傷健共融烹飪比賽。



煤氣公司義工與弱能人士攜手煮出健康美食。

## 煤氣義工隊 榮獲最高服務時數獎

社會福利署為表揚各機構義工隊積極參與義務工作，於2008年12月舉辦「2008年香港義工嘉許典禮」。煤氣公司於嘉許禮上獲頒發「2007年最高服務時數獎(私人團體—最積極動員客戶參與獎)」冠軍，足證公司的「溫馨義工隊」及「客戶義工隊」積極投入義工及公益活動。2007年，公司同事及客戶的義工服務時數達38,935小時。



煤氣公司執行董事暨營運總裁關育材(右三)聯同「煤氣溫馨義工隊」隊員，由行政長官夫人兼義工總領袖曾鈺笑薇(中)手上接過「2007年最高服務時數獎(私人團體—最積極動員客戶參與獎)」冠軍的獎狀。

## 傑出品牌關懷大獎

煤氣公司於2008年11月獲得《壹周刊》頒發「品牌第壹大獎—傑出品牌關懷大獎」，印證了公司對公益事務貢獻良多。該項大獎是今年首度設立，乃根據六項標準進行評審，包括「樂於捐助社群」、「聘用弱勢社群」、「鼓勵義務工作」、「與非牟利慈善機構合辦或協辦活動」、「舉辦對社會關懷活動的創意」及「活動的持續性」，表揚企業積極參與社會公益事務。



煤氣公司企業傳訊總監黃秀英(右)從香港社會服務聯會副主席羅致光手上取得「傑出品牌關懷大獎」。



## 煤氣環保小貼士



減少使用膠袋和不可生物降解的物料，如發泡膠。



如暫時不需要用熱水爐，應熄滅火種。



## Spreading Love through the Towngas Harmony Cooking Contest

Co-organised by Towngas and the Neighbourhood Advice-Action Council (NAAC), the "Towngas Harmony Cooking Contest" concluded with a final competition on 29 November 2008. There were three categories in the contest – "Individual"; "Family Team" and "Partnership Team". In addition to taste and appearance, dishes were also judged in terms of nutritional value. The contest offered an excellent opportunity for contestants to demonstrate their creativity, not only in turning simple ingredients into colourful dishes with great nutritional value, but also in expressing warmth, love and care during Christmas.



(Front row from left) Head of Corporate Human Resources, Towngas, Margaret Cheng, Executive Director of NAAC, Tung Chi-fat, and Chief Social Work Officer (Rehabilitation and Medical Social Services) Agnes Li, show their care for the mentally handicapped students together with artiste Michelle Yim (back row, 3rd left), who is the ambassador for the programme. Working hand-in-hand, they demonstrated the importance and spirit of social integration.

The "Towngas Harmony Cooking Contest" programme lasted over four months. During this time, a series of activities were planned for mentally handicapped students, enabling them to enjoy greater pleasure with flame cooking and to build up their self-confidence. The series of events included mooncake workshops, basic and advanced cooking courses as well as the cooking contest itself. The programme generated awareness, successfully promoting the spirit of social integration while also spreading care and concern for the underprivileged in our society.



Towngas volunteers teamed up with mentally handicapped students to make delicious and nutritious dishes.

## Towngas Volunteer Service Team Honoured for Active Involvement in Community Services

In appreciation of the voluntary efforts made by corporations in Hong Kong, the Social Welfare Department organised the "Hong Kong Volunteer Award Presentation Ceremony 2008" in December 2008. At the event, Towngas won the "Highest Service Hour Award in 2007 (Private Organisations – Best Customers Participants)" in recognition of the work of our Towngas volunteer teams, which consist of both employees and customers. Actively involved in numerous charitable initiatives that serve the community, our volunteer teams carried out 38,935 hours of community services in 2007.



Representatives from the Towngas Volunteer Service Team, led by Executive Director and Chief Operating Officer James Kwan (3rd from right), receive the award from Selina Tsang (centre), Volunteer-in-Chief and wife of the Chief Executive of the HKSAR.

## Towngas Wins Charitable Organisation Award

Towngas has a strong sense of social responsibility and this tradition has earned us the Charitable Organisation Award in Next Magazine's annual awards programme which took place in November 2008. The award, in its first year, reaffirms our strengths and achievements once again in the areas of "Giving", "Employing the Vulnerable", "Volunteering", "Organising Activities in collaboration with NGOs", "Creativity in Organising Social Caring Activities" and "Sustainability of the Activities".



Head of Corporate Communications, Wong Sau-ying (right), received the Charitable Organisation Award on behalf of Towngas, from Law Chi-kwong, Vice Chairman of the Hong Kong Council of Social Service.



## Towngas Green Tips



Reduce the use of plastic bags and non-biodegradable materials such as polyfoam packaging.



When you are not using your water heater, turn off the pilot light.

